

Notas de Inazawa



Você pode ler as “Notas de Inazawa” na internet.

Por favor acesse o Home Page da Associação internacional dos amigos de Inazawa. <http://www.iifa.jp/portuguese.html>

INFORMAÇÕES GERAIS

Vamos jogar o lixo de forma correta

Informações no Gomi Taisaku-ka (Kankyo-centa) - 0587-36-0135

Você está separando corretamente????

- Jogue o lixo no dia de recolhimento até as 8:30 hs.
- Jogue o lixo no local determinado. Não jogue em outra administração distrital.
- Coloque o lixo incinerável e o lixo plástico no saco incolor transparente ou de cor branca e metade incolor, e coloque o lixo não incinerável no saco incolor transparente.
- O lixo incinerável, não incinerável, lixo reciclável, etc, que forem jogados misturados dentro da caixa de papelão ou saco preto, será colado um selo de advertência e não será recolhido. Verifique no calendário a forma correta de separar o lixo e o dia correto de se jogar o lixo.
- Veja no calendário maiores detalhes do dia de recolhimento. Caso não tenha-o em mãos, peça na prefeitura (shiyakusho), na sub-prefeitura (shisho), no Centro dos cidadãos (Shimin centa), ou no Centro do meio ambiente (kankyo centa)

EVENTOS

Iluminação de Inverno 2006

Período de Iluminação:

Haverá barracas de lamem, espetinhos, comida chinesa, etc.

Dia 10 a 24 de Dezembro (domingo)

Horário: 17:00 hs as 21:00 hs

Local: Arredores do estacionamento do lado oeste do prédio da antiga prefeitura de Bisai.

Cerimônia de iluminação:

Dia 10 de dezembro 17:00 hs

Todos os dias show de música das 18:00 as 19:00 hs, *Tonjiru* (sopa de *miso* (pasta de soja fermentada) e carne de porco)

Vamos todos ao museu de arte

Você poderá apreciar uma exposição de arte acompanhado de um guia, com um ônibus da cidade para facilitar a colomoção.

Os Museus visitados serão o Museu de Arte de Nagoya com a exposição do artista "Bari Ecole de Paris, e os artistas japoneses", e o Museu de Arte Oguiss Memorial (Exposição de Arte Especial de 2006 - 20 anos após a morte de Takanori Oguiss).

Data: 12 de dezembro 9:30 as 15:30

Local de partida e chegada será no Museu de Arte Oguiss Memorial

Vagas: 25 pessoas

Taxa: 1,500 yenes, almoço é por conta própria.

Inscrições: 6 de dezembro a partir das 10:00 hs por telefone do Museu de Arte.

0587-23-3300 (inscrições encerram conforme preenchimento das vagas)

Preferência para os moradores e pessoas que trabalham na cidade.

Atendimento em Português

Serviço de informações aos estrangeiros em português da Prefeitura de Inazawa.
Atendemos também por telefone. (0587-32-1111 NAISEN 215)

*As consultas serão mantidas em plena confidência.

*As consultas são gratuitas

Hora : 10:00 às 12:00

Local : Prefeitura de Inazawa, 1º andar

Próxima consulta será no dia

15 de dezembro , 5 de janeiro

Caso você queira consultar (em português ou em espanhol) nas outras datas, diferentes das escritas acima, poderá ligar para a Associação Internacional de Aichi (052-961-7902)

Horário de atendimento : de segunda a sábado, das 10h às 18h



Calendario

6 - 20 de dezembro

6	quarta	Consulta sobre saude	9:00 ~ 11:00	Hoken Center
		Exame odontologico Geral	12:50 ~ 13:00 (1ano) 13:15 ~ 13:30 (2, 2.5 anos, geral)	Heiwa Rakuraku Plaza
7	quinta	1 ° Curso para paes e maes (mamapapa kyoshitu)	13:15 ~ 13:30	Hoken Center
		Consulta para criancas de 2 anos, 2 anos e 6 meses(dentaria)	9:15 ~ 10:00	Hoken Center
8	sexta	Consulta sobre saude	9:00 ~ 11:00	Heiwa Rakuraku Plaza
		Exame de saude para criancas de 1 ano e 6 meses	12:45 ~ 13:15	Hoken Center
9	sabado	ATENDIMENTO DE URGENCIA-Clinico geral:	13:00 ~ 21:00	Tani Iin TEL:0587-32-0512
		ATENDIMENTO DE URGENCIA-Departamento cirurgico:	13:00 ~ 21:00	Oosato Clinica TEL: 0587-32-2010
10	domingo	ATENDIMENTO DE URGENCIA-Clinico geral:	9:00 ~ 12:00 13:00 ~ 17:00 18:00 ~ 21:00	Kyujitsu Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		ATENDIMENTO DE URGENCIA-Departamento cirurgico:	9:00 ~ 21:00	Oosato Clinica TEL: 0587-32-2010
11	segunda	Cursos para as maes na primeira gestacao	9:15 ~ 9:30	Hoken Center
		1 ° Curso para paes e maes (mamapapa kyoshitu)	13:15 ~ 13:30	Heiwa Rakuraku Plaza
		Consulta para criancas de 3 anos	12:45 ~ 13:15	Hoken Center
12	terca	Consulta sobre saude	9:00 ~ 11:00	Hoken Center Sobue Shisho
		Consulta para bebes de 4 meses	12:45 ~ 13:15	Hoken Center Sobue Shisho
13	quarta	Consulta sobre saude	9:00 ~ 11:00	Hoken Center
		Exame de AIDS	9:00 ~ 10:00	Hokenjo
		Vacinacao B.C.G	13:45 ~ 14:15	Hoken Center
14	quinta	Consulta para criancas de 1ano(dentaria)	9:15 ~ 10:00	Hoken Center
15	sexta	Atendimento em Portugues	10:00 ~ 12:00	Prefeitura de Inazawa
		Exame de saude para criancas de 1 ano e 6 meses	12:45 ~ 13:15	Hoken Center
16	sabado	ATENDIMENTO DE URGENCIA-Clinico geral:	13:00 ~ 21:00	Morikami Naika Clinica TEL: 0587-97-6867
		ATENDIMENTO DE URGENCIA-Departamento cirurgico:	13:00 ~ 21:00	Fuma seikei Geka TEL: 0587-23-0123
17	domingo	ATENDIMENTO DE URGENCIA-Clinico geral:	9:00 ~ 12:00 13:00 ~ 17:00 18:00 ~ 21:00	Kyujitsu Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		ATENDIMENTO DE URGENCIA-Departamento cirurgico:	9:00 ~ 21:00	Fuma seikei Geka TEL: 0587-23-0123
18	segunda	Cursos para as maes na primeira gestacao	9:15 ~ 9:30	Hoken Center
		Consulta para bebes de 4 meses	12:45 ~ 13:15	Hoken Center
19	terca	Consulta sobre saude	9:00 ~ 11:00	Hoken Center Sobue Shisho
		Exame odontologico Geral	12:50 ~ 13:00 (1ano) 13:15 ~ 13:30 (2, 2.5 anos, geral)	Hoken Center Sobue Shisho
20	quarta	Consulta sobre saude	9:00 ~ 11:00	Hoken Center